

# EL DIARIO DE MENORCA.

## Puntos de suscripcion.

**MAHON.** EN PROVINCIAS.  
Tienda de D. D. Orfila. Remitiendo el importe de D. M. Mascaró. te de la suscripcion por Id. de D. N. Fábregues medio de libranza.

## Precios de suscripcion.

Menorca 6 reales al mes.  
Provincias 24 reales trimestre.  
Un número suelto  $\frac{1}{2}$  real.

## Anuncios y avisos.

Los suscritores á 8 mars. por línea.  
Los no suscritores 12.  
Y las repeticiones á la mitad de precio.

## VIAGES.

(Concluye el artículo de ayer.)

Doce horas se tardan de Colonia á Berlín. Lo notable que existe en la patria de Federico II puede verse en tres días. El palacio real, el magnífico Museo de pintura, escultura y antigüedades, los paseos, las iglesias y los sitios reales, particularmente Potsdam, son dignos de atención. El jardín y teatro llamado *Kroll*, fuera de la ciudad, merece una visita por lo concurrido que es en verano y la situación es que está colocado. Nada era nuevo para mí y me detuve allí solo á descansar.

Catorce *thalers* y trece *silver grosen* cuesta cada billete en el camino de hierro desde Berlín á Königsberg, ó sean 217 rs. aproximadamente, porque el *thaler* vale 15 reales escasos, y cada uno de estos tiene 30 *silver grosen*. De uno á otro punto se tardan quince horas.

La antigua capital de Prusia, en cuya gótica catedral se coronan todos sus reyes, como lo verificará en el próximo mes Guillermo I, es uno de los pocos puertos marítimos que poseen los prusianos.

A un lado de la antigua catedral, fuera de ella, existen los restos mortales del famoso filósofo, creador del sistema que ha producido una revolución en filosofía.

El autor del *objetivo* y el *subjetivo*, yace en una modestísima tumba, en la que solo se lee esta lacónica inscripción: *A Kan Königsberg, 1804*. No sé si el profundo pensador alemán, recordando lo que decía muchas veces, que siempre se habla mas de lo que menos se tiene ordenó él mismo tan sencillo epitafio, temiendo los

elogios y exageraciones de sus compatriotas.

De Königsberg á Wirballen, que es el primer pueblo de la frontera rusa, se tardan cuatro horas y cuesta poco mas de 45 rs.

Todo lo que dicen las *Guias de viajeros*, las relaciones de algunos *touristas* y los periódicos, acerca del rigor que hay en Rusia para los pasaportes y equipages, son fábulas. En la frontera piden aquellos, le ponen un simple sello, y sin preguntar ni exigir aclaraciones, terminan las pesquisas de la policía. Los equipages son registrados como en Francia, Alemania y España, y quizá con menos escrupulosidad.

En Wirballen empieza el camino de hierro ruso, y á decir verdad, en ningún país de los muchos que conozco, son tan confortables los coches.

Los tres departamentos de cada wagon, se comunican por puertas corredizas de caoba, y en cada coche hay un retrete, cristales dobles en las ventanillas, asientos anchos y muelles, y almohadones para recostarse en los ángulos. Pero desgraciadamente, tan agradable manera de viajar termina pronto para pasar de un extremo á otro, porque hoy solo llega la vía férrea á Cowno, es decir, tres horas y media de distancia.

Al llegar al segundo pueblo de Rusia, puede decirse que empieza lo desagradable del viage.

En la estación de Cowno hay que entrar en un mal ómnibus, que conduce al viajero en quince minutos á este pueblo, para apearse en una mala y sucia posada y esperar allí dos horas hasta la salida de la diligencia.

Desgraciadamente olvidé proveer-

me en la frontera de algunos comestibles, á pesar de que me lo habían recomendado mucho, y tanto en este parador como en los demás es que se detiene el coche para almorzar y comer, todo lo que dan es detestable, aun para el paladar menos delicado. La cocina rusa es mucho peor que todas las cocinas conocidas. La sopa la hacen con una yerba que parece ortiga y otras por el estilo, acompañada de leche y huevo.

Los coches son pequeños. En la berlina, que es descubierta, hay dos asientos y otro para el conductor, y seis detras, que son los mas cómodos.

En la frontera se toma el billete hasta San Petersburgo, por señal de 30 rublos y 34 kopeckes. El rublo de plata tiene 100 kopeckes y cada uno de aquellos equivale á 16 rs.; pero como por cada pieza de 20 francos abonau solo al tomar el billete en la frontera 5 rublos y 5 kopeckes, debe llevarse moneda rusa desde París ó Berlín, porque abonan 50 kopeckes mas, es decir, cerca de 8 rs. de ventaja. En el resto de Rusia dan por cada 20 francos 5 rublos y 50, 55 ó 60 kopeckes, segun el cambio.

A las ocho de la tarde del día siguiente llegué á Dunaberg despues de diez y ocho horas de diligencia. Las posadas de esta ciudad son muy poco mejores que las anteriores, y la peor es la de Alemania, que es donde paró el coche que me conducia.

En ella comí muy mal y muy caro, y en la misma diligencia me llevaron á la estación del camino de hierro para aguardar allí hasta las dos de la madrugada, hora en que sale el tren para San Petersburgo.

Aunque los coches no son tan có-

modos como los de la frontera, son sin embargo mejores que los de España, pero en cuanto á la velocidad, nada tiene que envidiarse. Diez y ocho horas se emplean desde Danaberg á la capital de las Rusias, en cuyo trayecto solo se tardaria en Francia ó Alemania la mitad del tiempo.

A las ocho de la noche, digo mal, á las ocho de la tarde, llegué á San Petersburgo, porque desde que estoy aquí no he visto una estrella. La misma claridad á las dos de la madrugada que á las diez de la noche, así es que los faroles del alumbrado desaparecen en verano y en pocas casas se encienden luces. En cambio, en invierno solo hay cinco horas de día, desde las diez á las tres de la tarde.

Lo que parece increíble es, que un país en que señala el termómetro Reaumur 35 grados bajo cero, en invierno, haga ahora el calor del Senegal ó de cualquier pueblo de Andalucía.

Como esta desaliñada carta se va haciendo larga, dejaré para otra la relación de lo que hasta ahora he visto en esta grandiosa ciudad en cuyas largas, anchas y mal empedradas calles hay tanto que admirar.

Los palacios, las estatuas, las riquísimas iglesias y otros monumentos notables abundan aquí, como si San Petersburgo fuera solo la Rusia, y sería preciso llenar un grueso volumen para dar una idea de todo lo que encierra de notable la corte de Pedro I.

De propósito he sido algo minucioso al referir mi viage, porque la única *Guía del viagero en Rusia* que existe en francés es la de Adolfo Joanez, y es tan concisa á la par que inexacta, que de poco ó nada sirve el consultarla. — Acteoo.

## SECCION DE NOTICIAS.

— De *La Época*:

Sabemos de un modo positivo que el marqués de Miraflores, cuya salud está tan quebrantada, y que vendrá á Madrid en setiembre, ha manifestado su sentimiento de no poder ir á Roma, donde peligraría su salud. Presentará la dimision de su cargo á la reina cuando pueda ofrecerla sus respetos y manifestar al gobierno los motivos, completamente ajenos á la política, que le impiden continuar en la ciudad eterna.

— El conde Stackelberg, ministro de la Rusia en Madrid, ha levantado ya su casa en la capital hoy del reino itálico y pasado á tomar las aguas de Spa. Sus equipajes han llegado ya á Valencia y en setiembre vendrá el conde Stackelberg con su familia á Madrid. No es cierto que haya pensado su gobierno en dejarlo en Turin. Todas las noticias que tenemos por los mejores conductos, son de que la Rusia no piensa por ahora reconocer los hechos ocurridos en Italia.

— Vuelve á escasear en Madrid la moneda gruesa de plata, al paso que la del oro circula con profusion; así es que la talega de pesos duros ó de napoleones, tiene de premio en el cambio 74 rs. y 40 la de oro.

— De la *Correspondencia*:

Los diarios de Málaga anuncian la llegada á aquel puerto del navío de guerra español de 86 cañones *Isabel II*, de la escampavía *Perla*, de la goleta *Santa Teresa*, y de la corbeta *Ferrolana*, conduciendo tropas, buques todos que cruzan aquellas costas. Manda esta division de nuestra escuadra de Africa el brigadier Don Juan de Dios Ramos Izquierdo, que monta el navío *Isabel II*.

— El 13 abandonaron las aguas de Málaga el navío *Reina Isabel* y la fragata *Ferrolana*. Al dia siguiente fondeó en aquel puerto la arca *Mariagalante*.

— El 16 zarpó de Málaga para Fernando Póo, la goleta *Caridad*, conduciendo 16 sentenciados á cadena perpetua, á consecuencia de los sucesos de Loja.

— El 13 ocurrió en Almuñécar una lamentable desgracia: dos lindas jóvenes se fueron á bañar y se internaron en el mar, siendo envueltas por las olas, entre las que perecieron.

— El calor lejos de disminuir, parece que va en aumento, habiendo llegado á señalar el termómetro de Reaumur, á la sombra, estos últimos dias, hasta 35 grados. Esta situacion atmosférica, sin embargo, no puede prolongarse mucho, y segun el pronóstico de algunos observadores, en pasando el dia 20 los relámpagos y truenos nos proporcionarán una temperatura mas agradable.

— Las sumas entregadas por S. M. en Santander para objetos de beneficencia ascienden á la total de 290,000 rs. que se han repartido entre los hos-

pitales, casa de caridad, conferencias de San Vicente, marineros pobres, doctores para huérfanas, hermandad de empleados y operarios de la fabrica de tabacos, veteranos de Trafalgar, pobres de la poblacion y de la provincia y varias iglesias.

— Ha llegado el 13 á San Sebastian el general Prim, siguiendo su viage á Asturias y Galicia.

— *La España Militar* dice terminantemente que ya se ha cursado la Real orden, por la que se aumenta á la fuerza orgánica de la Guardia civil 1,000 plazas de infantería, las que en 1.º de enero se hallará en aptitud de prestar el servicio especial de su instituto.

— Segun escriben de Baden, está ya terminada la sumaria sobre el atentado de Becker. De ella resultan dos cargos contra el procesado, es á saber, tentativa de asesinato, y crimen de alta traicion contra la constitucion federal alemana; pero se cree que el fiscal del gran ducado insistirá solamente en la tentativa de asesinato, mayormente porque Becker tiene empeño en que se le juzgue como reo de Estado, prefiriendo, segun dice, morir en un cadalso á ser enviado á una casa de correccion.

— El reciente é inesperado viage del archiduque Maximiliano á Inglaterra dá mucho que hablar á los políticos, muchos de los cuales creen que el Austria trata de captarse las simpatias, cuando no la alianza, de la Gran Bretaña para tener quien la apoye y ayude á vencer las dificultades que puede suscitarle la Hungría.

— Dicese que cuando venga á Paris el nuevo nuncio, traerá una carta autógrafa de Su Santidad, dando las gracias al emperador por las seguridades que le ha dado de que continuaria protegiéndole como lo ha hecho hasta ahora.

— Se ha presentado en el mercado el trigo nuevo inglés, y como es muy solicitado se sostienen los precios. El trigo viejo ha tenido una baja de 2 á 3 chelines, el extranjero es difícil de colocar, y el americano está en baja.

— El general Menabrea, que desde la muerte del conde de Cavour desempeña el ministerio de marina en el gabinete de Victor Manuel, se dedica en la actualidad á aumentar el material de la escuadra; pues además de la fragata con coraza *La Terrible*,

construida cerca de Tolon, están mas ó menos adelantadas *La Formidable*, en el mismo astillero; *El Conde de Cavour* y *La Italia* en Inglaterra; el *Etna*, *Gaeta* y *Mesina* en Castellamare; la *Magenta* en Lioroa, y la *Princesa Clotilde*, el *Príncipe Umberto* y el *Príncipe Eugenio* en Génova.

Roma 16 de agosto.--El Papa dió ayer bendición solemne desde el balcón de la basilica liberiana, con motivo de la fiesta nacional del Emperador de los franceses, que fué magnífica. La embajada, el casino militar y los establecimientos nacionales estaban iluminados. Las músicas militares tocaron hasta una hora muy adelantada de la noche.

El general Gayon dió un gran banquete.

Durante la fiesta fué completa la tranquilidad, y ni por un momento se turbó el orden.

Londres 17 de agosto --La agencia Reuter publica las noticias siguientes de Nueva York, con fecha 8 de agosto:

En la elección legislativa del Kentucky ha obtenido mayoría la Union.

El Congreso ha aprobado una ley que emancipa los negros que se encuentran á bordo de los buques militares confederados.

El nuevo gobernador del Missouri dice en una proclama que protegerá á los que se sometan al gobierno federal.

Se asegura que los confederados organizan un ataque contra San Luis.

El príncipe Napoleon ha ido á Mount Vernon, acompañado de M. Seward.

Se han aplazado las sesiones del Congreso.

Un cuerpo de separatistas, mandado por el general McCullogh, ha sido derrotado por los federales en Dugsprings del Missouri.

Circula el rumor de que los separatistas están á dos millas del Potomac, pero no hay temor de que pasen el rio. Los separatistas han atacado el cuerpo federal en Tneus del Missouri y han sido derrotados.

De una correspondencia particular de Nueva York, con fecha del 3 de agosto, tomamos las noticias siguientes.

En la secretaría de la Guerra se ha recibido del general Rosenbranz, que manda el cuerpo expedicionario de la

parte occidental de la Virginia, un parte en que anuncia la derrota de las tropas del Sur mandadas por M. Wise, ex gobernador de la Virginia.

Los separatistas estaban fuertemente atrincherados cerca del puente de Ganley, pero al aproximarse el general Cox, el ex-gobernador Wise se retiró apresuradamente tratando de destruir el puente para contener la persecución de los federales y abandonando 10 cañones, 1,200 fusiles y su equipo de campaña.

El general Rosenbranz añade que las tropas de M. Wise están cercadas por todas partes, que se dispersan, y que el valle de Kamwka se halla completamente evacuado por los rebeldes.

Ha llegado á Crimea la Emperatriz de Rusia, y se espera en aquella península al Emperador Alejandro, cuyo viaje se verificará muy pronto.

Las últimas noticias que nos facilita *El Correo de la Moda*, son: Para traje de sociedad, vestido de tarlatana blanca de lunares, con viso de tarlatana azul. Falda azul, adornada de nueve volantitos azules y blancos, alternados, y sobrefalda blanca, abierta por delante, con puntas redondas, y guarnecida de un volantito de la misma tarlatana, festoneado, que descansa sobre los otros volantes festoneados tambien. Cuerpo de escote cuadrado, adornado de volantitos blancos y azules, alternados, que cruzan atravesados, bajo otros que parten de la cintura, rodeándose en la espalda como una berta ó fichú. Cinturon azul, con hebilla. Manga de forma pagoda, abierta desde la sangria, aunque unida por volantitos como los que adornan el cuerpo: un volante mas ancho, blanco como el que adorna la sobrefalda, guarnece la manga desde la pegadura todo alrededor. Peinado de lazadas, de trenza, y corona de cinta escarolada, con ramos de jácintos: el centro le forma un lazo de cinta del que parte una rama de dichas flores, cerrando por detrás la corona una cinta escarolada, y completándola ramos de jácintos á los lados.

MAHON 25 DE AGOSTO.

Efemérides.

1408.

Muere el obispo de Gerona Berenguer de Anglesola.

1559. Verifica su solemne entrada en Barcelona, á donde iba á tomar posesion de su cargo, el lugar teniente general de S. M. don Francisco de Borja.

14628. Fué asesinado en Portsmouth por Felton el duque de Buckingham.

1790. Sublevacion de los negros de Santo Domingo.

Recuerdos de Menorca.

1781.

Los buques españoles que desembarcaban el material de sitio en Alcaufá, se ven obligados á refugiarse en Fornells y Ciudadela á causa del tempestuoso S. O. que se levantó.

Por la noche algunas lanchas tripuladas parten á Calafons para apoderarse de seis trasportes ingleses que allí habia fondeados; pero vistos por los centinelas ocasionaron un vivo fuego en las baterías del Castillo.

El domingo próximo se celebrará en San Luis la fiesta anual de su Santo Tutelar. El sábado por la noche habrá el baile público acostumbrado, tocando la música de dicho pueblo: el domingo se celebrará una solemne funcion de iglesia con música, verificándose por la tarde las corridas de costumbre.

Segun cartas recibidas de Barcelona, la compañía dramática que se espera será muy numerosa.

Buena sea ella, y si la empresa y el público quedan contentos, el número poco importa.

Procedimiento para marcar sobre la tela que se quiera bordar. -- No deja de ser frecuente que nuestras señoritas acudan á la destreza de los dibujantes, dedicados á preparar trabajos para las labores, á fin de que marquen sobre las telas en que hayan de bordar, los dibujos que la moda ó el gusto ha preferido para la confeccion que se proponen realizar. Esto no siempre es conveniente bajo el punto de vista de la labor, porque mal estudiado el dibujo por la que hubiere de bordarlo, no siempre lo interpreta con propiedad; y nunca es económico, porque ocasiona un gasto superfluo, una vez obtenido el dibujo. Pretendemos facilitar á nuestras lectoras el camino de poder ejecutar por sí mismas esta delicada operacion con todo acierto; y á este fin espondremos un método sencillo que ha podido ocurrirse á muchas, si alguna vez se hubieran detenido á reflexionar un poco sobre las ventajas y manera de hacerlo por sí.

Para calcar un dibujo que se ha de bordar en muselina, batista ó cualquiera tela blanca, se toma papel azul bastante subido ó cargado de color, se coloca sobre la tela de modo que se agregue bien, y sobre él el modelo ó dibujo del bordado que se ha de

ejecutar, teniendo un cuidado especial en que todo quede estirado y pegado con regularidad. Hecho esto, se toma una aguja de hacer calceta ó cualquiera otro instrumento con punta fina no cortante, y con ella se recorre el dibujo en todos sus detalles, apretando muy ligeramente. Esta presión basta para que el dibujo se reproduzca bien claro y permanezca sobre la tela sin borrarse aunque se roce, á no ser que se moje.

Para calcar el dibujo sobre paño, terciopelo ó cachemir, y sobre todos los colores oscuros, se emplea papel rojo. También se aplica igual procedimiento en galon de oro.

Los bordadores de profesion proceden en esto por otro medio que produce el mismo resultado. Consiste este, en picar primero todos los contornos y detalles del dibujo con una aguja enmangada, teniéndole colocado al efecto, sobre paño ó cualquier cosa elástica, para que no se rompa.

Hecho esto, se procede á formar una muñequilla, que contenga goma y añil en polvo muy fino y colocando el picado sobre la tela en que se ha de bordar, se pasa y sacude la manecilla sobre su superficie, para que los polvos pasen por los agujeros del picado á la tela y quede marcado el dibujo. Para darle consistencia se pasa inmediatamente sobre ellos un hierro poco caliente, y quedará perfectamente marcado y fijo.

En el paño, terciopelo y todas las demás telas se pica y coloca igualmente el dibujo, pero se prepara la muñequilla con goma y albayalde en polvo, y se pasa del mismo modo el blanco á la tela. Pero para fijar el dibujo, se toma una pluma en aguardiente, y con ella se repasan las líneas y contornos del dibujo, quedando perfectamente marcados. También se pone el azul en polvo, en vez del blanco, para la muñequilla, cuando se quieren marcar dibujos en telas blancas, repasando luego el dibujo en la tela con pluma mojada en negro de marfil desleído en agua engomada y mezclada con un poco de aguardiente.

#### BOLETIN RELIGIOSO.

SANTO DE HOY.

San Felipe Benicio, confesor.

CULTOS.

CORTE DE MARIA.—Hoy se hace la visita á Ntra. Sra. de los Dolores, en la iglesia parroquial de Santa María.

SANTO DE MAÑANA.

† San Bartolomé apóstol.

AFECCIONES ASTRONÓMICAS DE HOY.

SOL.—Sale á las 5 horas y 19 ms.—Pónese á las 6 h. y 45 ms.

LUNA.—Sale á las 7 h. 50 ms. de la T.—Se pone á las 8 h. y 13 ms. de la M.

#### ORDEN DE LA PLAZA

del 22 de Agosto de 1861.

Servicio para el 23.

Gefe dia: D. Carlos Portal y Diaz, comandante graduado capitán del regi-

miento infantería de Burgos nº 38.—Parada, hospital y provisiones, Zaragoza.—El Sargento Mayor interino.—José Ansaldo.

#### AVISOS OFICIALES.

D. Ignacio Cortils Vidal, Juez de primera instancia del partido de Mahon.

HAGO SABER: Que habiendo sido re- tasada la porcion de viña de José Lluch y Pou de una barcilla y cuatro almudes sembrado sita en el término de Ciudadela y camino de Algayarens, cuya venta no tuvo efecto en su dia, se ha señalado de nuevo para el remate el dia 26 de los corrientes á las once de la mañana, el que tendrá lugar ante el Juzgado de paz de Ciudadela por comision de este de primera Instancia. Dado en Mahon á 17 de agosto de 1861. -- Ignacio Cortils Vidal. -- Por su mandado. -- Juan Pons Escribano.

#### ANUNCIOS.

Se tomará á un interes convencional la suma de 300 duros, hipotecándolos sobre una casa libre de todo gravamen.

Informarán en esta imprenta.

#### EN VENTA.

Lo están dos viñas y un campillo contiguo, sitas en tierras de Pentalfa.

También lo está una viña con casita, sita en las cercanías de Gracia.

Calle del Castillo número 106 darán razon.

Se vende la casa nº 9 de la Plaza de la Constitución.

Informarán en esta imprenta.

La subasta de la casa nº 5 de la calle de San Pablo de esta ciudad que debia verificarse el martes pasado 13 del actual, tendrá efecto el martes próximo 27 del que rige á las doce de su mañana en la Plaza de la Constitución al tenor del pliego de condiciones que obra en el despacho del Notario don Nicolás Orfila.

#### HELADOS.

Los habrá en el establecimiento de Dioaret calle Nueva nº 29.

En esta imprenta darán razon de

quien necesita una criada que esté enterada de los quehaceres de una casa.

#### MADAMA PONSETY,

recien llegada de Francia, tiene el honor de participar á las señoras que trata de establecerse en esta ciudad, abriendo un taller de modista al estilo y última moda de Paris.

Las personas que se sirvan honrarla con su confianza, se verán complacidas en cuanto alcancen los acreditados conocimientos de la interesada. Calle de Buen Aire nº 23.

#### EL DIABLO ENCARNADO.

NOVELA HISTÓRICA ORIGINAL

DE D. MANUEL FERNANDEZ Y GONZALEZ.

Siendo bien conocida la reputacion que como novelista se ha adquirido el Sr. Fernandez y Gonzalez nada diremos respecto al mérito literario de la obra que vamos á publicar.

La parte tipográfica se hará con todo esmero, y la adornaremos con láminas grabadas en madera tiradas á tres tintas y de una manera enteramente nueva.

Se publicará por entregas de 16 páginas en 4.º Cada entrega costará un real en Madrid y diez cuartos en provincias.

Toda la obra constará de cuarenta á cincuenta entregas. Saldrán de dos á cuatro al mes.

Se suscribe en la tienda-librería de Orfila, Arraval, 127.

El martes próximo dia 27 del corriente llegará á este puerto procedente de Ciudadela el pailebot español nombrado Jóven Africano (a) Barrinada Nova al objeto de salir para Argel el dia 2 de Setiembre próximo: admite cargo y pasajeros y para su ajuste podrán avistarse con su capitán D. Bartolomé Maspoeh.

#### VAPOR MENORCA.

Saldrá de este puerto para el de Barcelona el domingo á las cuatro de la tarde, al mando del capitán don Agustín Galens, admitiendo carga y pasajeros.

Lo despacha D. Juan Tallavull, Angel, 22.

Por todo lo que vá sin firma.—J. Hospitaler.

Director y editor responsable,  
JOSE HOSPITALER.

Imp. de D. Juan Fábregues y Pascual,  
calle Nueva, núm. 24.